

Bitte um Anweisung aus **KST 510** des folgenden Betrages:

Empfänger

Fläche

**Stefan Meiers**

**NSG Hammelsberg/Atzbüsch, Pflegefläche Tettingen-  
Butzdorf, FFH-Gebiet Östlich Wochern**

Rechnung vom **26.11.2018**:

Vergabeart:

**VOL2**

Anzuweisender Betrag

**3555,49 .- €**

Festlegungsnummer:

**KTO 61211**

**KST 510**


**KTR 51210 / 83001722**

Mittelherkunft:

**LM**

Zahlungsart:

**SZ**

  
14112118

# Stefan Meiers

## Biolandbetrieb

Rechnung Nr.: 50 /2018

Datum:  
26.11.2018

Anschrift:


Naturlandstiftung Saar  
Feldmannstr. 85  
66119 Saarbrücken

Absender:

Stefan Meiers  
Dellbornerstraße 18a  
66679 Losheim am See - Wahlen  
☎ 0 68 72 - 10 42  
Fax.: 0 68 72 - 99 32 77  
E-Mail: stefan.meiers@myquix.de  
DE-Öko-006 Kontrollstelle  
St. Nr. 020 299 12087

Wenn nicht anders vermerkt, stimmen  
Rechnungsdatum und Lieferdatum überein

Betriebs Nr. 41298

Menge	Einheit		Einzelpreis	Gesamtpreis
		Für die Durchführung der Pflegemaßnahme im Naturschutzgebiet "Hammelsberg /Atzbüsch" einer Pflegefläche bei Tettingen -Butzdorf sowie im FFH Gebiet "Östlich Wochern" erlauben wir uns in Rechnung zu stellen .		
1		Mulchen und Abräumen von 3 Pflegeflächen laut Werkvertrag 8-18-NSG Pflege	2.987,81 €	2.987,81 €
		Sachlich und rechnerisch richtig mit 3555 Euro 49 Cent		Sachlich und rechnerisch richtig mit 3555 Euro 49 Cent
		<i>(Dr. J. Schmidt, TB)</i>		
		Wir danken für Ihren Auftrag und stehen Ihnen für weitere Fragen gerne zur Verfügung		
		Mit freundlichen Grüßen Stefan Meiers		
			Rechnerisch richtig	
		<b>naturland stiftung saar</b>	Sachlich richtig	
		Feldmannstraße 85 66119 Saarbrücken	Zur Zahlung angewiesen Euro	3.555,49
			Bezahlt am	

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum des Lieferanten  
Alle gelieferten Produkte sind Bioland zertifiziert

Bank Sparkasse Merzig-Wadern  
IBAN DE70 5935 1040 0007 1040 37  
BIC MERZ DE 55

Netto	2.987,81 €
+ 19 % MwSt.	567,68 €
Gesamt	3.555,49 €

Soweit nicht anderes gekennzeichnet, stammen alle aufgeführten Artikel aus ökologischer Erzeugung

Jürgen Kautenburger  
Telefon: 0681 / 954 25 14  
Fax: 0681 / 954 25 25  
E-Mail: kautenburger@oefm.de

Datum: 30.10.2018

## Abnahmevermerk

**Pflege von freigestellten Kalk-Halbtrockenrasen im NSG-Gebiet „Hammelsberg/Atzbüsch“, einer Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf u. im FFH-Gebiet „Östlich Wochern“**

### Werkvertrag Nr. 8-18 vom 23.07.2018 mit Herrn Stefan Meiers

Landwirt Stefan Meiers hat gemäß seines Angebotes vom 14.07.2018 und dem Werkvertrag Nr. 8-18 mit der Naturlandstiftung Saar (NLS) Pflegearbeiten im NSG-Gebiet „Hammelsberg/Atzbüsch“, einer Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf u. im FFH-Gebiet „Östlich Wochern“ durchgeführt.

Die beauftragten Flächen von insgesamt ca. 1,53 ha Trockenrasen wurde gepflegt, das anfallende Material wurde ordnungsgemäß entsorgt.

Nach Ortseinsicht durch die NLS am 18.10.2018 (Herr Jürgen Kautenburger) wurden die beauftragten Arbeiten vollständig und auftragsgemäß ausgeführt.

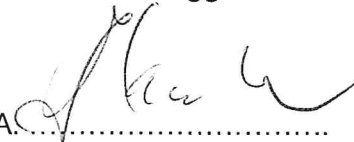
Der in Rechnung gestellte Betrag von 3.555,49 € inkl. MwSt.) kann gemäß der vorgelegten Rechnung vom 26.11.18 (vollständig) angewiesen werden.

Saarbrücken, den 30.10.2018

Für den Auftragnehmer:

  
.....  
(Unterschrift)

Für den Auftraggeber:

  
i. A. ....  
(Unterschrift)

**Anwesende:**

AG: Naturlandstiftung Saar, Feldmannstrasse 86

AN: Stefan Meiers, Dellborner Str. 18 a, 6679 Losheim am See

**Beschreibung der Maßnahme:**

Auf mehreren Pflegeflächen in den Schutzgebieten Hammelsberg/Atzbüsch, Östlich Wochern und auf einer Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf (siehe Anlage) sollen zur Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege im Zeitraum bis Mitte September Pflegemaßnahmen durchgeführt werden. Ziel der Pflegemaßnahmen ist es Halbtrockenrasen und Magerwiesen zu mähen/mulchen und abzuräumen, um sie als Lebensraum seltener und angepasster Arten und Lebensgemeinschaften zu erhalten. Zudem ist ein leicht verbuschter Wegesaum zu entbuschen bzw. zu mulchen und abzuräumen. Die Wegesaumfläche ist teilweise steinig.

Das anfallende Mähgut / Mulchgut geht in den Besitz des Auftragnehmers über und ist von diesem im Einklang mit umweltrechtlichen Vorschriften zu entsorgen oder zu verwerten.

**Wichtige Hinweise des Auftraggebers:**

Ist die Ausführung in diesen Zeiten witterungsbedingt nicht möglich, hat der AN den AG unverzüglich darüber zu unterrichten. Eine Abweichung von den hier genannten Ausführungszeiten ist nur in Abstimmung mit dem AG möglich. Der AN hat den AG über die erbrachte Leistung unverzüglich zu unterrichten.

Dem AN ist bekannt, dass auf der Fläche mit Steinen zu rechnen ist. Der AN verpflichtet sich gegenüber dem AG auf eine entsprechend umsichtige Ausführung zu achten und im Rahmen der Ausführung außerordentliche Sorgfalt walten zu lassen.

An dieser Einweisung nimmt derjenige Mitarbeiter teil, der tatsächlich mit der vorliegenden Leistung vom AN betraut wird.

**Sonstiges:** (Falls erforderlich: weitere Anmerkungen auf der Rückseite)

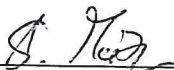
---

---

---

**Unterschriften:**

Datum: 26.07.18



(Auftragnehmer, AN)



(Auftraggeber, AG)

Anlagen: Luftbild mit Abgrenzung der Pflegefläche



# Werkvertrag

(8-18-NSG\_Pflege)

über *Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet „Hammelsberg/Atzbüsch, FFH\_Gebiet „Östlich Wochern“ und einer Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf“*

zwischen

der Naturlandstiftung Saar,  
vertreten durch ihren Geschäftsführer Herrn Eberhard Veith, Feldmannstr. 85, 66119 Saarbrücken

nachstehend Auftraggeber (AG) genannt,

und

Meiers Stefan  
Dellborner Straße 18 a  
66679 Losheim am See

nachstehend Auftragnehmer (AN) genannt,

wird folgender Werkvertrag geschlossen:

## § 1 Vertragsgegenstand

Auf Pflegeflächen im NSG-Gebiet „Hammelsberg/Atzbüsch, FFH\_Gebiet „Östlich Wochern“ und einer Biotopfläche bei Tettingen-Butzdorf“ (siehe Kartenausschnitt) sollen zur Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege im Zeitraum von Anfang August bis Mitte September Pflegemaßnahmen durchgeführt werden (genauere Zeitangaben entnehmen Sie § 6 dieses Vertrages).

Ziel der Pflegemaßnahme ist es, ca. **1,53 ha** Kalk- Halbtrockenrasen durch Mähen/Mulchen offen zu halten um sie als Lebensraum seltener und angepasster Arten und Lebensgemeinschaften zu erhalten. Die letzte Pflege der Flächen war in 2017.

Das anfallende Mäh-/Mulchgut wird aufgenommen und ordnungsgemäß entsorgt..

Das Angebot des AN ist Bestandteil dieses Vertrages (Anlage 1).

## § 2 Nebenpflichten des AN

1. Sollte sich im Verlauf der Arbeiten herausstellen, dass das Vertragsziel in der vereinbarten Form undurchführbar ist, das angestrebte Ergebnis überhaupt nicht oder nicht auf dem vorgesehenen Weg zu erreichen ist, so hat der AN dem AG unverzüglich schriftlich zu berichten.
2. Der AN verpflichtet sich für den Fall, dass der Auftrag in der vorgesehenen Form undurchführbar ist, das angestrebte Ziel überhaupt nicht oder nicht auf dem vorgesehenen Weg zu erreichen ist, auf Verlangen des AG einer Vertragsänderung zuzustimmen, durch die eine ähnliche Leistung, der die aufgezeigten Hindernisse nicht entgegenstehen, ermöglicht werden soll. Trägt der AG kein solches Verlangen an den AN heran, gelten für die Abwicklung des Vertrages die gesetzlichen Bestimmungen.

## § 3 Unterrichtsrecht des AG

Der AG ist berechtigt, sich jederzeit über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung zu informieren.

## § 4 Anregungen und Änderungswünsche des AG

1. Der AG kann sich jederzeit mit Anregungen und Änderungswünschen bezüglich der Erbringung der vertraglichen Leistungen an den AN wenden. Dieser hat die Anregungen und Änderungswünsche, soweit möglich, zu berücksichtigen.
2. Die Nebenpflichten des AN nach § 2 dieses Vertrages bleiben unberührt.

## § 5 Nebenpflichten des AG

1. Der AG hat zu Auskünften, die zur Erbringung der Leistung erforderlich sind, zur Verfügung zu stehen.

## § 6 Einweisungen, Termine, Fristen

1. Die in § 1 dieses Vertrages aufgeführte Arbeit ist möglichst bald, spätestens jedoch bis **Mitte September 2018** durchzuführen. Die Umsetzung der Maßnahme sollte bei geeigneter Witterung (z.B. ausreichende Bodentrockenheit) durchgeführt werden. Ist die Ausführung witterungsbedingt nicht möglich, hat der AN den AG unverzüglich darüber zu unterrichten. Die Durchführung der Pflegemaßnahme soll dann bei geeigneten Bodenverhältnissen bis Ende Oktober erfolgen. Eine Abweichung von den hier genannten Ausführungszeiten ist nur in Abstimmung mit dem AG möglich. Der AN hat den AG über die erbrachte Leistung unverzüglich zu unterrichten.
2. Der vorgesehene Beginn der Maßnahmen ist dem AG anzuzeigen. Der AG weist den AN vor Arbeitsbeginn bei einem Ortstermin ein. An diesem Ortstermin nimmt derjenige Mitarbeiter teil, der tatsächlich mit der vorliegenden Leistung vom AN betraut wird. Dabei erhält der AN Informationen zur genauen Abgrenzung der Pflegefläche sowie Detailinformationen zur Ausführung (z.B. zu erhaltende Gehölze, nicht zu befahrende, besonders schutzwürdige Bereiche). Ein Arbeitsbeginn ohne entsprechende Einweisung des AG ist nur durch vorherige Zustimmung des AG möglich. Für den Fall der Zuwiderhandlung wird auf die entsprechende Haftung des AN gemäß § 13 dieses Vertrages verwiesen.
3. Dem AN ist bekannt, dass die Fläche eine sehr unterschiedliche Topographie aufweist (teilweise steil). Mit in der Fläche vorhandenem Gehölzmaterial (Abbruch, teils auch überwachsenes Holz) ist

zu rechnen. Der AN verpflichtet sich gegenüber dem AG auf eine entsprechend umsichtige Ausführung zu achten und im Rahmen der Ausführung außerordentliche Sorgfalt walten zu lassen.

4. Erkennt der AN, dass die vertraglich vereinbarten Fristen nicht eingehalten werden können, hat er den AG unter Darlegung der für die Verzögerung ursächlichen Gründe unverzüglich davon in Kenntnis zu setzen. Unterlässt oder verzögert der AN die Mitteilung nach Satz 1, hat er dem AG alle diesem durch die verspätete Unterrichtung entstandenen Schäden zu ersetzen. Schadenersatzansprüche des AG wegen Verzugs bleiben unberührt.

## § 7 Abnahme

1. Die in § 1 vereinbarten Leistungen, bedürfen der schriftlichen Abnahme des AG.
2. Die Abnahme bzw. gänzliche oder teilweise Ablehnung der jeweiligen Teilleistung erfolgen in Abstimmung von AN und AG möglichst innerhalb von **drei Wochen** nach dem der AN die Leistungserbringung gemäß § 6 (1) angezeigt hat.
3. Verweigert der AG die Abnahme ganz oder teilweise, so wird dem AN eine angemessene Frist zur Beseitigung der Mängel eingeräumt.

## § 8 Gewährleistung

1. Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen. Die Frist beginnt mit der Abnahme nach § 7 dieses Vertrages. Für die Fristwahrung der Mängelrüge ist der Absendetag (Poststempel) maßgebend.
2. Liegt ein Mangel vor, kann der AG die Beseitigung dieses Mangels verlangen (Nachbesserung). Für im Rahmen der Gewährleistungspflicht nachgebesserte oder ersetzte Teile gelten erneut die Gewährleistungsfristen der Nummer 1.

## § 9 Vergütung

1. Für die gemäß § 1 dieses Vertrages zu erbringende Leistung erhält der AN eine Vergütung von

**2.987,81 EURO**

(in Worten: **zweitausendneunhundertsiebenundachtzig EURO**)

zuzüglich Mehrwertsteuer in Höhe des zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses geltenden Satzes,

von **567,68 EURO**

ergibt: **3.555,49 EURO**.

2. Mit dieser Vergütung sind alle nach diesem Vertrag zu erbringenden Leistungen und alle bei seiner Durchführung anfallenden Kosten wie An- und Abfahrt aller Geräte, das Einrichten und Räumen der Baustelle, Verkehrssicherheitsmaßnahmen, alle Einrichtungen zur Vermeidung von Unfällen, Personal-, Sach-, Reise- und Nebenkosten, ferner alle Steuern und Abgaben, Risiko, Gewinn, sämtliche Ansprüche urheberrechtlicher Art sowie die Abfuhr und Entsorgung des Mäh- und Schnittgutes, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, abgegolten.
3. Alle über die in diesem Vertrag vereinbarten Leistungen hinaus anfallenden Arbeiten sind dem AG vorher unverzüglich schriftlich anzuzeigen. Die Kosten eventueller Mehrleistungen sind dem AG im Rahmen eines Preisangebotes schriftlich vor Beginn der Arbeiten darzulegen und mit dem AG abzustimmen. Der AG muss der Durchführung einer eventuellen Mehrleistung vorher zustimmen. Nach Abschluss der Arbeiten sind die Kosten der Mehrleistung in einer gesonderten Rechnung dem AG vorzulegen.



4. Im Falle einer Kündigung werden Leistungen des AN, zu denen er verpflichtet ist, entgolten bis zu dem Zeitpunkt, zu welchem das die Leistungspflicht begründende Vertragsverhältnis gelöst werden kann.  
Die Vergütung ist auf das Konto des AN bei der Sparkasse Merzig-Wadern  
**IBAN DE 70 5935 1040 0007 1040 37** zu überweisen.
5. Muss der AN Beträge aus von ihm zu vertretenden Gründen ganz oder teilweise zurückzahlen, so ist dieser Betrag vom Tag des Empfangs der Zahlung an mit 5 Prozentpunkten gemäß § 288 BGB über dem jeweiligen Basiszinssatz des § 247 BGB zu verzinsen.  
Bei Stundungen beträgt dieser Zinssatz mindestens 6 vom Hundert. Eventuelle Verzugszinsen bemessen sich nach dem Zinssatz, der für Kredite des Landes zur Deckung von Ausgaben zur Zeit des Verzugs gezahlt wird.
6. Die Rechnungsstellung erfolgt an den AG in doppelter Ausführung.

### **§ 10 Kündigung und Rücktritt durch den AG**

1. Verzögert der AN den Beginn der Arbeiten oder gerät er mit den Arbeiten in Verzug, so kann der AG dem AN eine angemessene Frist zur Vertragserfüllung setzen und erklären, dass er nach Ablauf der Frist die Annahme der Leistung ablehne. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist kann der AG den Vertrag kündigen, vom Vertrag zurücktreten oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung verlangen.
2. Stellt sich heraus dass das angestrebte Ziel nicht erreicht werden kann oder für den AG nicht mehr von Interesse ist, so hat der AG ein außerordentliches Kündigungsrecht. Im Falle der außerordentlichen Kündigung erhält der AN für die bis zu diesem Zeitpunkt erarbeiteten vertragsgemäßen Ergebnisse den darauf entfallenden Anteil der Gesamtvergütung.
3. Kündigung und Rücktritt sind schriftlich zu erklären.
4. Sonstige gesetzliche oder vertragliche Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche der Vertragsparteien, bleiben unberührt.

### **§ 11 Kündigung durch den AN**

1. Der AN kann den Vertrag kündigen, wenn der AG eine ihm obliegende Hauptpflicht unterlässt und dadurch den AN außerstande setzt, die Leistung auszuführen.
2. Die Kündigung ist schriftlich zu erklären und erst zulässig, wenn der AN dem AG ohne Erfolg eine angemessene Frist zur Vertragserfüllung gesetzt und dabei erklärt hat, dass er nach fruchtlosem Ablauf der Frist den Vertrag kündigen werde.
3. Die bisherigen Leistungen sind nach den Vertragspreisen abzurechnen. Im Übrigen hat der AN nur Anspruch auf angemessene Entschädigung nach § 642 BGB.

### **§ 12 Beteiligung Dritter**

1. Das Hinzuziehen von Subunternehmern ist ausgeschlossen.
2. Der AG darf durch die Durchführung des Vorhabens Dritten gegenüber nicht verpflichtet werden. Der AN stellt den AG von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei.

### **§ 13 Haftung gegenüber Dritten**

Der Vertrag lässt zwingende gesetzliche Bestimmungen und behördliche Anordnungen unberührt und befreit insbesondere nicht von den Erfordernissen behördlicher oder sonstiger Erlaubnisse. Der AG haftet nicht für Schäden aller Art, die dem AN oder Dritten im Zusammenhang mit diesem Vorhaben entstehen. Wird er für solche Schäden haftbar gemacht, so hat ihn der AN freizustellen. Dies gilt nicht, wenn der AG die Schäden selbst verschuldet hat.

### **§ 14 Sonstige Vereinbarungen**

1. Zahlungsunfähigkeit, Überschuldung und Einleitung eines Insolvenzverfahrens hat der AN dem AG unverzüglich mitzuteilen.
2. Eine Abtretung von Forderungen des AN gegen den AG ist ausgeschlossen.

### **§ 15 Erfüllungsort und Gerichtsstand**

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Saarbrücken.

### **§ 16 Vertragsänderungen**

Änderungen, insbesondere Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform. Dieses Schriftformerfordernis kann seinerseits nur durch schriftliche Vereinbarung abgedungen werden.

### **§ 17 Salvatorische Klausel**

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein oder nach Vertragsschluss unwirksam oder undurchführbar werden, so wird dadurch die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen nicht berührt. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung soll diejenige wirksame und durchführbare Regelung treten, deren Wirkungen der wirtschaftlichen Zielsetzung möglichst nahe kommen, die die Vertragsparteien mit der unwirksamen beziehungsweise undurchführbaren Bestimmung verfolgt haben. Die vorstehenden Bestimmungen gelten entsprechend für den Fall, dass sich der Vertrag als lückenhaft erweist

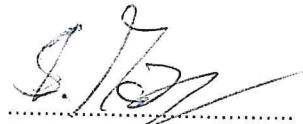
### **§ 18 Ergänzende Bestimmungen**

Im Übrigen gelten für das Rechtsverhältnis zwischen dem AG und dem AN die Vorschriften des BGB, insbesondere über den Werkvertrag (§§ 631 ff.), in der Reihenfolge ihrer Aufzählung.



.....  
(Ort) (Datum)

Saarbrücken, den 23.07.2018.  
(Ort) (Datum)

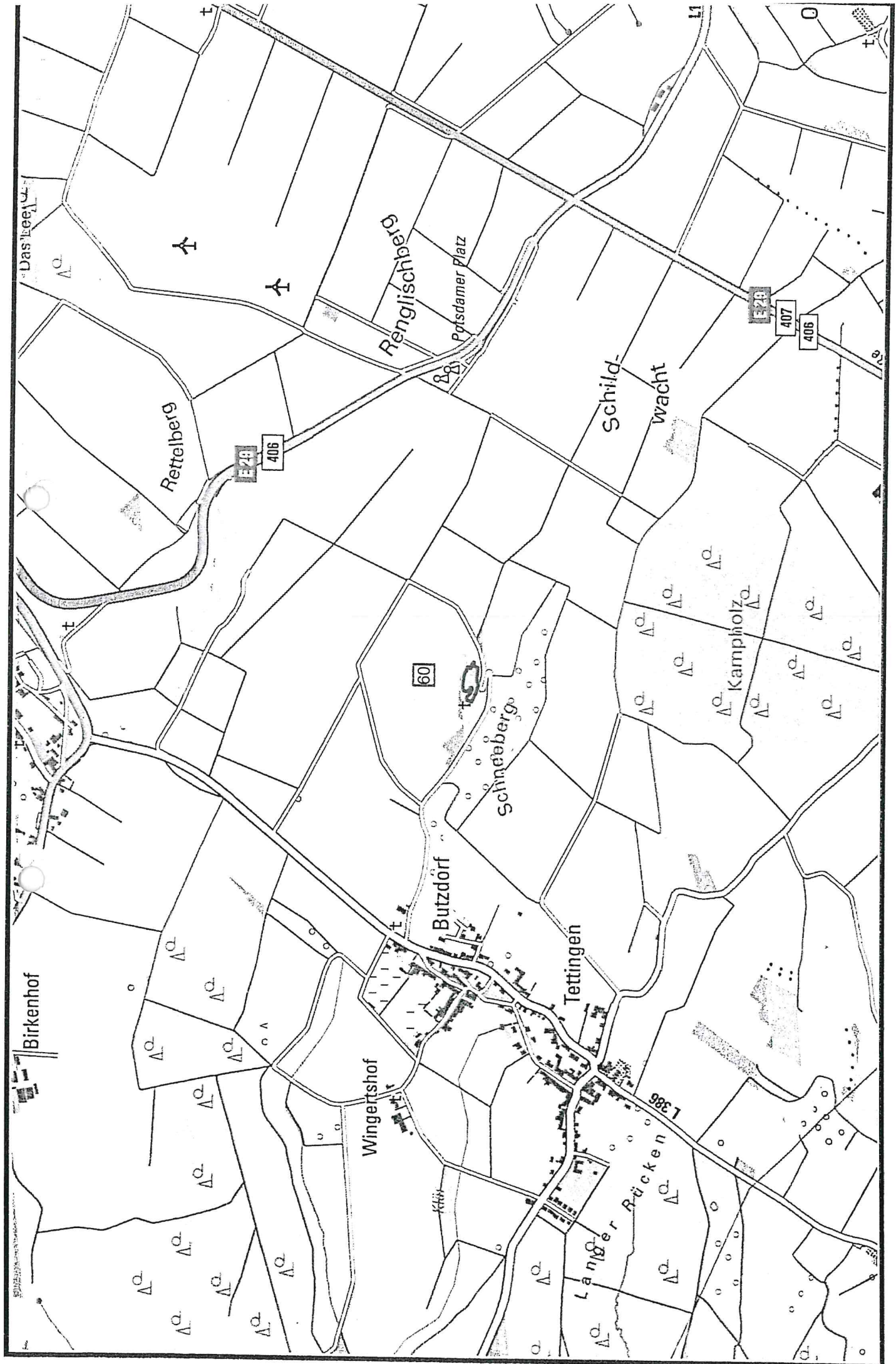
  
.....  
(Unterschrift AN)

  
.....  
Eberhard Veith  
Geschäftsführer der Naturlandstiftung

---

**Anlage 1**

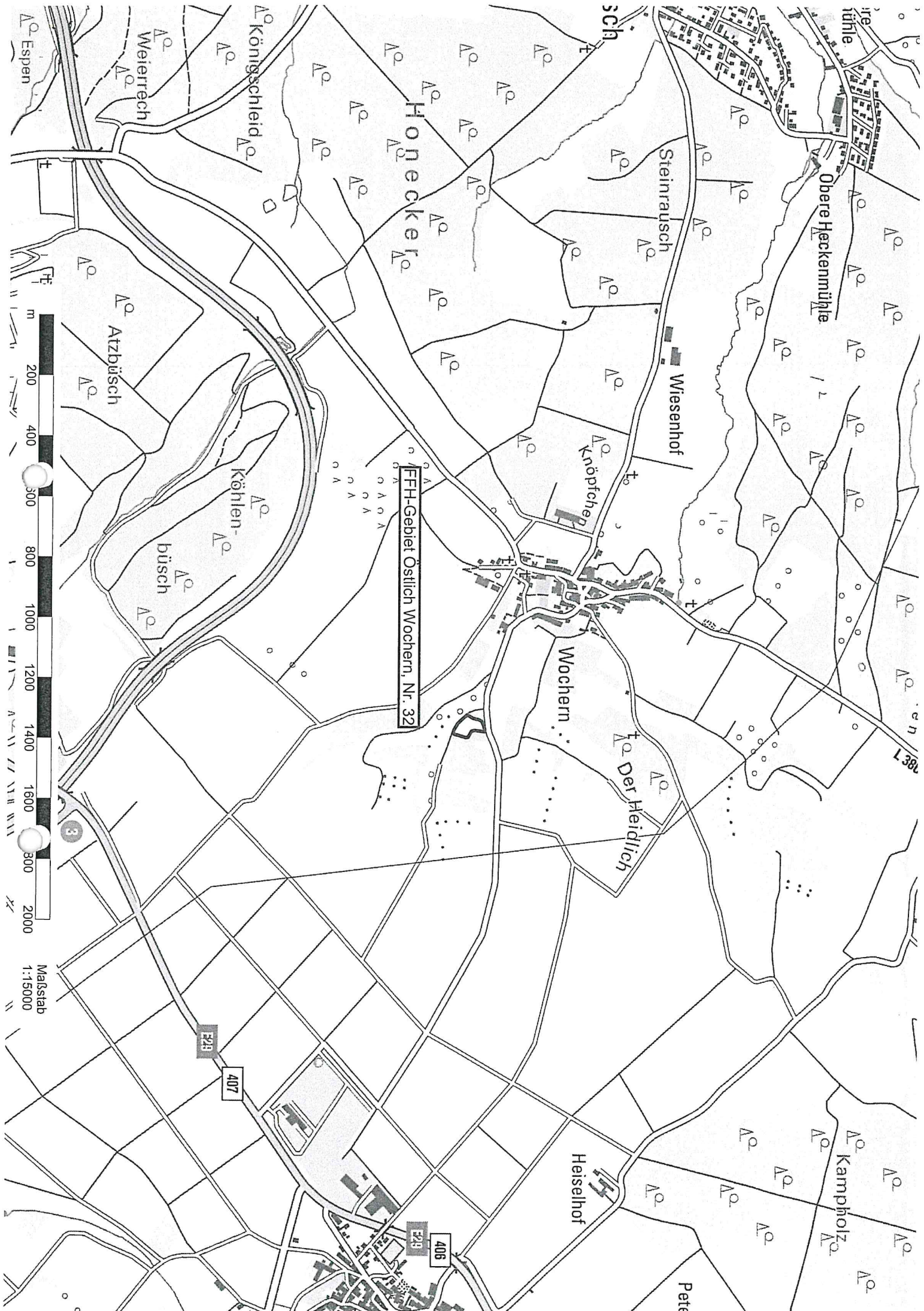
Angebot des Auftragnehmers



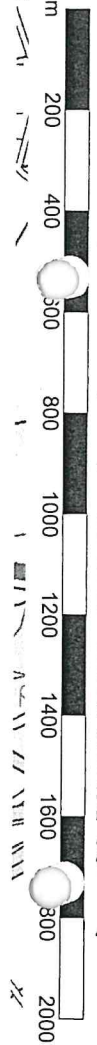








FFH-Gebiet Östlich Wochern, Nr. 32



Maßstab  
1:15000



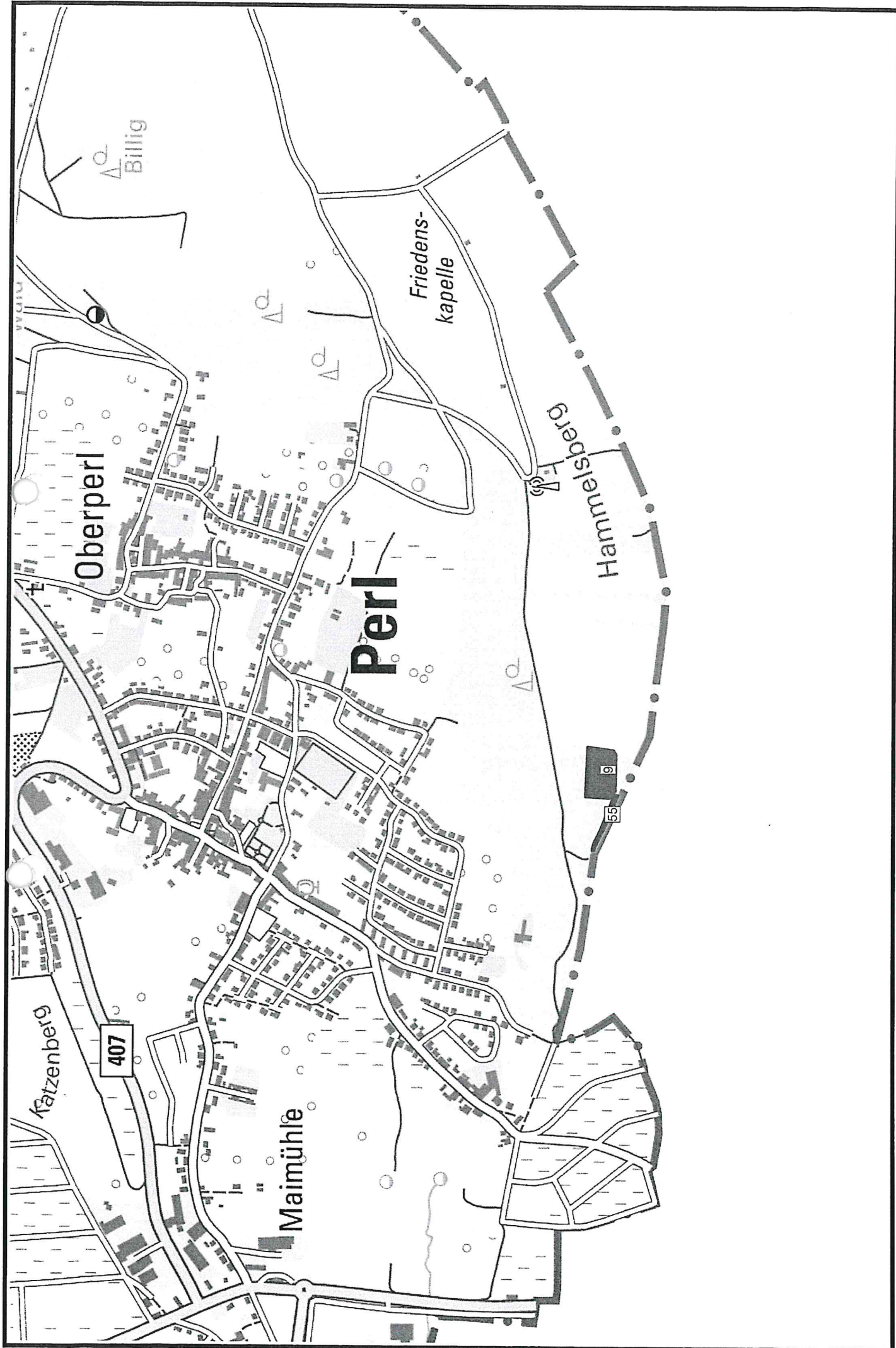
FFH-Gebiet Östlich Wochern, Nr. 32

m 20 40 60 80 100 120 140 160 180 200

Maßstab  
1:2000















naturland  
stiftung saar

NATURLANDSTIFTUNG SAAR • Feldmannstraße 85 • 66119 Saarbrücken

Stefan Meiers  
Dellborner Straße 18 a  
66679

20.07.2018

Ihr Zeichen /  
Ihre Nachricht vom:

Ansprechpartner:

Telefonnr.:

E-Mail:

J. Kautenburger

0681 / 954 25 14

kautenburger@oefm.de

**Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet  
"Hammelsberg/Atzbüsch", einer Pflegefläche bei Tettingen-  
Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“  
Mulchen und Abräumen  
Freihändige Vergabe mit Submissionstermin gemäß § 3 VOL/A  
Auftragserteilung**

Sehr geehrte Damen und Herren,

nach Prüfung und Wertung der Angebote zur o. g. Maßnahme erteilen wir Ihnen hiermit den Auftrag für die Umsetzung der o. g. Pflegemaßnahmen zur Bruttoangebotssumme von 3.555,49 € (incl. 19 % MwSt). Mit der Maßnahme kann umgehend begonnen werden. Rechnungsempfänger ist das

Landesamt für Umwelt- und Verbraucherschutz  
Don-Bosco-Str. 1

66119 Saarbrücken

Die Rechnung bitte zweifach an uns senden, nach Prüfung und Richtigstellung leiten wir ihre Rechnung ans Landesamt zur Auszahlung weiter.

Der Werkvertrag wird Ihnen in den kommenden Tagen zugesandt. Die Einweisung vor dem 06.08. übernimmt in meiner Abwesenheit Herr Dr. Axel Didion, Tel. 0681-95415-18.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag  
Jürgen Kautenburger

**NATURLAND  
STIFTUNG SAAR**

Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

**KONTAKT**

Telefon: (0681) 954150  
Fax: (0681) 9542525  
www.nls-saar.de  
info@nls-saar.de

**KURATOR**

Ludger Wolf

**STEUER**

UST.ID-NR: DE210369867

**BANK**

Vereinigte Volksbank eG  
Saarlouis - Sulzbach/Saar  
IBAN: DE70 9909 2000 3239 8800 01  
BIC: GENODES3B2

MITGLIED IM DEUTSCHEN VERBAND  
FÜR LANDSCHAFTSPFLEGE



**Vergabevermerk**  
**„Umsetzung der Pflegemaßnahmen im NSG**  
**„Hammelsberg/Atzbüsch, FFH-Gebiet „Östlich Wochern“ und einer**  
**Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf**

**Wertung der Angebote**

**I. Allgemeines**

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Auftraggeber:             | Naturlandstiftung Saar<br>Feldmannstraße 85<br>66119 Saarbrücken |
| 2. Angebotsanfrage vom:      | 04.07.2018   |
| 3. Abgabetermin:             | 18.07.2018   |
| 4. Auftragsvergabe:          | 20.07.2018   |
| 5. Ausführungsfristen:       | bis Mitte September  |
| 6. Auszuführende Leistungen: | Mulcharbeiten  |

6.1 Wesentliche Leistungen

Ca. 1,6 ha Mulchen Trockenrasen mit Entsorgung des Materials

7. Geschätzter Auftragswert: 4.500,00 €

**II. Vergabeverfahren**

Die Pflegemaßnahme wird im Rahmen einer freihändigen Vergabe mit Submissionstermin nach VOL/A vergeben. Zum Abgabetermin lagen 4 Angebote (4 Angebote wurden angefragt) vor. Es gab keine Nachlässe und keine Nebenangebote.

**III. Wertung**

Das Angebot wurde zuerst formell geprüft und dann gewertet.  
Das Ergebnis beläuft sich nach der rechnerischen Prüfung auf die in Tabelle 1 aufgeführten Angebotssummen:

Lfd. Nr.	Bieter	Gesamtsumme Brutto in €
1	Landwirt Meiers	3.555,49
2	Landwirt Maas	3.689,00
3	Bodo Schwinn Landwirtschaft	7.556,50
4	Fa. Saarholz	13.328,00

**Tabelle 1: Bruttoergebnisse ohne Abzug nach rechnerischer Prüfung**

#### **IV. Vergabe**

Nach technischer, rechnerischer und wirtschaftlicher Prüfung hat der Landwirt Meiers das wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Der Landwirt Meiers besitzt die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit sowie Zuverlässigkeit zur Ausführung der ausgeschriebenen Leistungen und verfügt über die notwendigen technischen Mittel und Ausrüstungen.

Stefan Meiers wurde am 20.07.2018 zum Angebotspreis von 3.555,49 € (incl. 19 % MwSt.) mit der Maßnahme beauftragt.

Saarbrücken, 20.07.2018

Gez.: J. Kautenburger



Vergabe-Nr. / Blatt

Verdingungsverhandlung – Auflistung Angebote

Datum  
18.07.18

Uhrzeit  
10:30 Uhr

Rechnerisch geprüfte Angebotssummen

eingetragen am:

Bearbeiter

Maßnahme: Pflegemaßnahmen in Schutzgebieten

Leistung: mähen/mulden und Abräumen in 3 Schutzgebieten

Landratsamt Saale Holzland Kreis

Ang. Nr.	Firmen-Nr. Nat. Kz.	Firmenname, Wohnort	Angebots-schreiben vom	Angebotssumme		Anz. Neben-angebote	Begleit-schreiben vom	Nach-lass v. H.	Nachtrag EFB-Verd 4 Datum / Uhrzeit
					rechn. geprüft €				
1		Saatholz, Lalkansen			13.328,-				
2		Quirin Maas, Perle			3.689,-				
3		Schwinnland Wirtschaft Reinsbach			7.556,50				
4		Meivis, Stefan Losheim			3.555,49				

weitere Angebote in Blatt \_\_\_\_\_ bis Blatt \_\_\_\_\_

© FJD Information Technologies AG – www.fjd.de – EFB - Verd 2 – Stand 01.11.2006

**Verdingungsverhandlung – Niederschrift**

Vergabe-Nr.:		Datum, Uhrzeit
		18.07.18 10:30Uhr
Vergabegrundlage <input type="checkbox"/> VOB/A <input checked="" type="checkbox"/> VOL/A	Vergabeart	
Maßnahme: <i>Pflegemaßnahmen im Schutzgebieten</i>		
Leistung: <i>mähen / mulden und abräumen im 3 Schutzgebieten</i>		

Anzahl der zur Angebotsabgabe aufgeforderten Unternehmen (aus Firmenliste übertragen):	4
Anzahl der bis zum <u>18.07.18</u> um <u>10:30</u> Uhr eingegangenen Angebote (gekennzeichnete Umschläge): Die Umschläge wurden mit Datum und Uhrzeit versehen, in der Reihenfolge der Firmenliste für die Angebotsanforderung mit Angebotsnummern gekennzeichnet. Sie wurden zur Eröffnung zugelassen.	

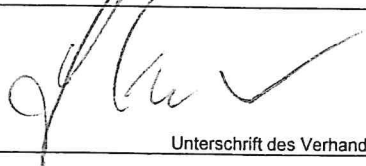
Die Öffnung des ersten Angebotes erfolgte um:	10:30
Die Verdingungsunterlagen, Begleitschreiben und andere wesentliche Teile wurden gekennzeichnet.	
Anzahl der Briefumschläge, deren Verschluss versehrt war (Eintrag in EFB-Verd 4):	
Anzahl der während der Verhandlung verspätet eingegangenen Angebote (Eintrag in EFB-Verd 4):	
Anzahl der bei der Verhandlung anwesenden Bieter oder Bevollmächtigten, die sich als solche ausgewiesen hatten:	

Die Niederschrift über die Verdingungsverhandlung wurde verlesen:  Ja  Nein

**Bieter oder Bevollmächtigte:**

<input type="checkbox"/> Die Niederschrift wurde als richtig anerkannt:	<input type="checkbox"/> Folgende Einwendungen sind erhoben worden:

Die Verhandlung wurde geschlossen um: 10:35 Uhr

  
Unterschrift des Verhandlungsleiters

  
Unterschrift des weiteren Vertreters des Auftraggebers  
gem. § 22 Nr. 4 (3) VOL/A

Anlagen

<input type="checkbox"/> EFB-Verd 2, Verdingungsverhandlung Blatt		bis Blatt	
<input type="checkbox"/> EFB-Verd 3, Verdingungsverhandlung Blatt		bis Blatt	
<input type="checkbox"/> EFB-Verd 4, Verdingungsverhandlung Blatt		bis Blatt	

Verwaltungsgemeinschaft Unterenellenborn

# Bioland

## Ökologischer Landbau

Angebot

04 /2018

Datum:  
14.07.2018

Anschrift:

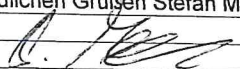
**Naturlandstiftung Saar**  
**Feldmannstraße 85**  
**66119 Saarbrücken**

Absender:

**Stefan Meiers**  
Dellbornerstraße 18a  
66679 Losheim am See - Wahlen  
☎ 0 68 72 - 10 42  
Fax.: 0 68 72 - 99 32 77  
E-Mail: stefan.meiers@myquix.de

DE-Öko-006 Kontrollstelle  
St. Nr. 020 299 12087

Betriebs Nr. 41298

Menge	Einheit		Einzelpreis	Gesamtpreis
		Angebot zur Durchführung der Pflegemaßnahme im NSG_Gebiet "Hammelsberg/Atzbüsch" einer Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf sowie im FFH Gebiet "Östlich Wochern "		
		Freihändige Vergabe mit Submissionstermin gemäß § 3 VOL/A Submissionstermin am 18.07.2018		
0,8	ha	NSG Hammelsbach -Atzbüsch Pflegefläche Nr.55 und 9 Entbuschen / Mulchen und Abräumen von Halbtrockenrasen	1.743,00 €	1.394,40 €
0,45	ha	FFH-Gebiets "Östlich Wochern " Pflegefläche Nr.32 Mulchen und Abräumen der Magerwiese	1.863,00 €	838,35 €
0,38	ha	Pflegefläche bei Tettingen Mulchen und Abräumen des Kalk-Halbtrockenrasen	1.987,00 €	755,06 €
		Angebotsbedingungen gemäß Anschreiben von J.Kautenburger vom 04.07.2018		
		Das Angebot ist freibleibend		
		Wir danken für Ihren Anfragen und stehen Ihnen für weitere Fragen gerne zur Verfügung		
		Mit freundlichen Grüßen Stefan Meiers		
				

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum des Lieferanten  
Alle gelieferten Produkte sind Bioland zertifiziert

Bank Sparkasse Merzig-Wadern

IBAN DE70 5935 1040 0007 1040 37

BIC MERZ DE 55

Netto	2.987,81 €
+ 19 % MwSt.	567,68 €
Gesamt	3.555,49 €

Soweit nicht anderes gekennzeichnet, stammen alle aufgeführten Artikel aus ökologischer Erzeugung

**Quirin Maas**

Bergstraße 80  
66706 Perl  
Tel: 06867 5856

Quirin Maas • Bergstr. 80 • 66706 Perl  
Naturlandstiftung Saar  
Herr Kautenburger  
Feldmannstr. 85  
66119 Saarbrücken

Datum  
09.07.2018

## Angebot

Sehr geehrter Herr Kautenburger,

für die Durchführung der Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet „Hammelsberg/Atzbüsch“, einer Pflegefläche bei Tettingen-Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“ Mulchen und Abräumen, unterbreite ich Ihnen folgendes Angebot.

**Gesamtsumme zzgl. MwSt.**

Ich würde mich freuen, Ihren Auftrag entgegennehmen zu dürfen.

3.100,00 €  
15% MwSt 589,-  
Brutto 3.689,-

Mit freundlichen Grüßen

  
Quirin Maas

---

Bankverbindung:  
Bank 1 Saar eG  
IBAN: DE72 5919 0000 0008 0000 00  
BIC: SABADE55



# saarholz

Saarholz, Brunnenstraße 6, 66625 Nohfelden  
Naturlandstiftung Saar  
J.Kautenburger  
Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

Kontakt:  
Saarholz - Land und Forstwirtschaft  
Brunnenstraße 6  
66625 Nohfelden  
info@saarholz.com  
Tel.: 06852/903195

Datum: 10.07.2018  
Angebots-Nr.: 2018071003  
Kunden-Nr.: 10286  
Sachbearbeiter/-in: Mattis Oestreich

## Angebot

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns, Ihnen folgendes Angebot unterbreiten zu dürfen:

Pos.	Anzahl	Einheit	Artikelnr.	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
1	1	Stk.		Durchführung von Pflegemaßnahmen im FFH-Gebiet "Östlich Wochern", Pflegefläche Nr. 32	0,00 €	0,00 €
2	1	Stk.		Mulchen aufnehmen und entsorgen psch.	2.800,00 €	2.800,00 €
Summe						2.800,00 € ✓
Mehrwertsteuer 19% auf 2.800,00 € netto						532,00 €
<b>Zu zahlender Betrag</b>						<b>3.332,00 €</b>

Die Lieferung erfolgt frei Haus. ✓

Wir hoffen, dass unser Angebot Ihnen zusagt und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Mattis Oestreich



# saarholz

Saarholz, Brunnenstraße 6, 66625 Nohfelden

Naturlandstiftung Saar  
J.Kautenburger  
Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

Kontakt:

Saarholz - Land und Forstwirtschaft  
Brunnenstraße 6  
66625 Nohfelden  
info@saarholz.com  
Tel.: 06852/903195

Datum: 10.07.2018  
Angebots-Nr.: 2018071004  
Kunden-Nr.: 10286  
Sachbearbeiter/-in: Mattis Oestreich

## Angebot

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns, Ihnen folgendes Angebot unterbreiten zu dürfen:

Pos.	Anzahl	Einheit	Artikelnr.	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
1	1	Stk.		Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet Pflegefläche bei Tettingen	0,00 €	0,00 €
2	1	Stk.		Offenhalten von Kalk Halbtrockenrasen psch.	3.800,00 €	3.800,00 €
Summe						3.800,00 € ✓
Mehrwertsteuer 19% auf 3.800,00 € netto						722,00 € ✓
<b>Zu zahlender Betrag</b>						<b>4.522,00 €</b>

Die Lieferung erfolgt frei Haus.

Wir hoffen, dass unser Angebot Ihnen zusagt und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

Mattis Oestreich

# saarholz

Saarholz, Brunnenstraße 6, 66625 Nohfelden

Naturlandstiftung Saar  
J. Kautenburger  
Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

Kontakt:

Saarholz - Land und Forstwirtschaft  
Brunnenstraße 6  
66625 Nohfelden  
info@saarholz.com  
Tel.: 06852/903195

Datum: 10.07.2018  
Angebots-Nr.: 2018071002  
Kunden-Nr.: 10286  
Sachbearbeiter/-in: Mattis Oestreich

## Angebot

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns, Ihnen folgendes Angebot unterbreiten zu dürfen:

Pos.	Anzahl	Einheit	Artikelnr.	Bezeichnung	Einzelpreis	Gesamtpreis
1	1	Stk.		Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet Hammelsberg-Atzbüsch, Pflegefläche Nr. 55 und 9 psch. Angebot.	0,00 €	0,00 €
2	1	Stk.		Entbuschen/Mulchen und abräumen psch.	4.600,00 €	4.600,00 €
Summe						4.600,00 €
Mehrwertsteuer 19% auf 4.600,00 € netto						874,00 €
<b>Zu zahlender Betrag</b>						<b>5.474,00 €</b>

Die Lieferung erfolgt frei Haus.

Wir hoffen, dass unser Angebot Ihnen zusagt und verbleiben  
mit freundlichen Grüßen

Mattis Oestreich

# Bodo Schwinn

Landwirtschaft: Johanneshof 66701 Beckingen Tel. 06832-1633 Fax 06832-1611

---

Naturlandstiftung Saar  
Feldmannstraße 85

66119 Saarbrücken

**Bankverbindung:**

Sparkasse Merzig – Wadern

Kto Nr. : 1104728

BLZ: 593 510 40

IBAN: DE46 593510400001104728

BIC: MERZDE55XX

**Datum:** 16. Juli 2018

**Angebot**

Sehr geehrte Damen und Herren ,

vielen Dank für Ihr Interesse an unseren Dienstleistungen und Ihrer Angebotsanfrage.

Wir können Ihnen wie folgt anbieten :

Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG Hammelsberg-Atzbüsch, Pflegeflächen Nr 55 und 9 zum  
Nettopauschalpreis von 2.450,00 €

Durchführung von Pflegemaßnahmen im FFH-Gebiet "Östlich Wochern " , Pflegefläche Nr. 32 zum  
Nettopauschalpreis von 1.950,00 €

Durchführung von Pflegemaßnahmen ; Pflegeflächen bei Tettingen zum Nettopauschalpreis von 1.950,00 €

Unsere Preise sind Nettopreise und summieren sich zzgl. der gesetzl. Mehrwertsteuer auf 7.556,50 € - MWST 1.206,50

Netto = 6.350,-

Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung und verbleiben

Mit freundlichen Grüßen



Bodo Schwinn

---

Ust. ID Nr. DE 217210063



Fa. Saarholz  
Brunnenstraße 6  
66625 Nohfelden-Walhausen

04.07.2018

Ihr Zeichen /  
Ihre Nachricht vom:

Ansprechpartner:

Telefonnr.:

E-Mail:

J. Kautenburger

0681 / 954 25 14

kautenburger@oefm.de

**Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet  
"Hammelsberg/Atzbüsch", einer Pflegefläche bei Tettingen-  
Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“  
Mulchen und Abräumen  
Freihändige Vergabe mit Submissionstermin gemäß § 3 VOL/A**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir planen auf den oben genannten Flächen (s. Kartenausschnitt) zur  
Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege  
im Zeitraum von Anfang August bis Mitte September  
Pfleßmaßnahmen durchzuführen.

**NSG Hammelsberg-Atzbüsch, Pflegeflächen Nr. 55 und 9**

Verbuschter Saum entlang eines Weges,  
Entbuschen/Mulchen und abräumen von ca. **1.000 m<sup>2</sup>**  
sowie von Kiefern und Fichten freigestellter Kalk-  
Halbtrockenrasen mit z. T. leichtem Brombeergebüsch  
von ca. **7.000 m<sup>2</sup>** mulchen, Material aufnehmen und  
ordnungsgemäß entsorgen, teilweise leichte  
Hangneigung. Rodungsfläche ca. 1-2 Jahre alt  
Letzter Pflegegang Wegesaum 2016  
Halbtrockenrasen 2017

**FFH-Gebiets "Östlich Wochern", Pflegefläche Nr. 32**

**NATURLAND  
STIFTUNG SAAR**

Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

**KONTAKT**

Telefon: (0681) 954150  
Fax: (0681) 9542525  
www.nls-saar.de  
info@nls-saar.de

**KURATOR**

Ludger Wolf

**STEUER**

UST.ID-NR: DE210369867

**BANK**

Vereinigte Volksbank eG  
Saarlouis – Sulzbach/Saar  
IBAN: DE70 5909 2000 3239 8800 01  
BIC: GENODE33B2

MITGLIED IM DEUTSCHEN VERBAND  
FÜR LANDSCHAFTSPFLEGE



Offenhalten von Magerwiesen auf trockenem Standort  
Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten entnommen werden.

Es handelt sich hierbei um eine in 2015 freigestellte, alte Weinbergsbrache, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei überwiegend um krautige Vegetation mit leichten Gehölzschösslingen bis 2 m Höhe auf leicht geneigter Fläche.

Das anfallende Material ist ordnungsgemäß zu entsorgen. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,45 ha. Letzter Pflegegang Anfang 2018

### **Pflegefläche bei Tettingen**

Offenhalten von Kalk-Halbtrockenrasen auf trockenem Standort

Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten entnommen werden.

Es handelt sich hierbei um eine in 2016 freigestellte Gehölzfläche, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei um krautige Vegetation sowie Gehölzaufwuchs aus den gerodeten Wurzelstöcken bis 2 m Höhe auf leicht bis mittel geneigter Fläche. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,38 ha.

Vorhandene Einzelbäume in der Fläche.

Letzter Pflegegang Anfang 2018

Wenn Sie Interesse haben, die Pflegemaßnahmen in unserem Auftrag zu pflegen, bitten wir um Ihr Pauschalangebot bis zum **Submissionstermin am 18.07.2018, 10:30 Uhr**. Bitte auf Briefumschlag angeben.

Aufgrund der Topographie wird eine Ortseinsicht vor Angebotsabgabe empfohlen. Termine vor Ort können, wenn gewünscht, mit Herrn Kautenburger, Tel.-Nr. 0681/95425-14 vereinbart werden.

Im Falle der Auftragsvergabe wird ein Werksvertrag geschlossen (Muster s. Anlage).

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Jürgen Kautenburger

Anlage: (Karte/Luftbild mit Abgrenzung der vorgesehenen Pflegefläche, Musterwerkvertrag)



Quirin Maas  
Bergstraße 80  
66706 Perl

04.07.2018

Ihr Zeichen /  
Ihre Nachricht vom:

Ansprechpartner:

Telefonnr.:

E-Mail:

J. Kautenburger

0681 / 954 25 14

kautenburger@oefm.de

**NATURLAND  
STIFTUNG SAAR**

Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

**KONTAKT**

Telefon: (0681) 954150  
Fax: (0681) 9542525  
www.nls-saar.de  
info@nls-saar.de

**KURATOR**

Ludger Wolf

**STEUER**

UST.ID-NR: DE210369867

**BANK**

Vereinigte Volksbank eG  
Saarlouis – Sulzbach/Saar  
IBAN: DE70 5909 2000 3239 8800 01  
BIC: GENODE33SB2

MITGLIED IM DEUTSCHEN VERBAND  
FÜR LANDSCHAFTSPFLEGE

**Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet  
“Hammelsberg/Atzbüsch“, einer Pflegefläche bei Tettingen-  
Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“  
Mulchen und Abräumen  
Freihändige Vergabe mit Submissionstermin gemäß § 3 VOL/A**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir planen auf den oben genannten Flächen (s. Kartenausschnitt) zur  
Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege  
im Zeitraum von Anfang August bis Mitte September  
Pflegemaßnahmen durchzuführen.

**NSG Hammelsberg-Atzbüsch, Pflegeflächen Nr. 55 und 9**

Verbuschter Saum entlang eines Weges,  
Entbuschen/Mulchen und abräumen von ca. **1.000 m<sup>2</sup>**  
sowie von Kiefern und Fichten freigestellter Kalk-  
Halbtrockenrasen mit z. T. leichtem Brombeergebüsch  
von ca. **7.000 m<sup>2</sup>** mulchen, Material aufnehmen und  
ordnungsgemäß entsorgen, teilweise leichte  
Hangneigung. Rodungsfläche ca. 1-2 Jahre alt  
Letzter Pflegegang Wegesaum 2016  
Halbtrockenrasen 2017

**FFH-Gebiets “Östlich Wochern“, Pflegefläche Nr. 32**

Offenhalten von Magerwiesen auf trockenem Standort  
Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten  
entnommen werden.



Es handelt sich hierbei um eine in 2015 freigestellte, alte Weinbergsbrache, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei überwiegend um krautige Vegetation mit leichten Gehölzschösslingen bis 2 m Höhe auf leicht geneigter Fläche.

Das anfallende Material ist ordnungsgemäß zu entsorgen. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,45 ha. Letzter Pflegegang Anfang 2018

### **Pflegefläche bei Tettingen**

Offenhalten von Kalk-Halbtrockenrasen auf trockenem Standort

Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten entnommen werden.

Es handelt sich hierbei um eine in 2016 freigestellte Gehölzfläche, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei um krautige Vegetation sowie Gehölzaufwuchs aus den gerodeten Wurzelstöcken bis 2 m Höhe auf leicht bis mittel geneigter Fläche. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,38 ha.

Vorhandene Einzelbäume in der Fläche.

Letzter Pflegegang Anfang 2018

Wenn Sie Interesse haben, die Pflegemaßnahmen in unserem Auftrag zu pflegen, bitten wir um Ihr Pauschalangebot bis zum **Submissionstermin am 18.07.2018, 10:30 Uhr**. Bitte auf Briefumschlag angeben.

Aufgrund der Topographie wird eine Ortseinsicht vor Angebotsabgabe empfohlen. Termine vor Ort können, wenn gewünscht, mit Herrn Kautenburger, Tel.-Nr. 0681/95425-14 vereinbart werden.

Im Falle der Auftragsvergabe wird ein Werksvertrag geschlossen (Muster s. Anlage).

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Jürgen Kautenburger

Anlage: (Karte/Luftbild mit Abgrenzung der vorgesehenen Pflegefläche, Musterwerkvertrag)





Bodo Schwinn Landwirtschaft  
z.Hd. Benedikt Schwinn  
Johanneshof  
66701 Beckingen

04.07.2018

Ihr Zeichen /  
Ihre Nachricht vom:

Ansprechpartner:  
J. Kautenburger

Telefonnr.:  
0681 / 954 25 14

E-Mail:  
kautenburger@oefm.de

**Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet  
"Hammelsberg/Atzbüsch", einer Pflegefläche bei Tettingen-  
Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“  
Mulchen und Abräumen**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir planen auf den oben genannten Flächen (s. Kartenausschnitt) zur  
Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege  
im Zeitraum von Anfang August bis Mitte September  
Pfleßmaßnahmen durchzuführen.

**NSG Hammelsberg-Atzbüsch, Pflegeflächen Nr. 55 und 9**

Verbuschter Saum entlang eines Weges,  
Entbuschen/Mulchen und abräumen von ca. **1.000 m<sup>2</sup>**  
sowie von Kiefern und Fichten freigestellter Kalk-  
Halbtrockenrasen mit z. T. leichtem Brombeergebüsch  
von ca. **7.000 m<sup>2</sup>** mulchen, Material aufnehmen und  
ordnungsgemäß entsorgen, teilweise leichte  
Hangneigung. Rodungsfläche ca. 1-2 Jahre alt  
Letzter Pflegegang Wegesaum 2016  
Halbtrockenrasen 2017

**FFH-Gebiets "Östlich Wochern", Pflegefläche Nr. 32**

Offenhalten von Magerwiesen auf trockenem Standort

**NATURLAND  
STIFTUNG SAAR**

Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

**KONTAKT**

Telefon: (0681) 954150  
Fax: (0681) 9542525  
www.nls-saar.de  
info@nls-saar.de

**KURATOR**

Ludger Wolf

**STEUER**

UST.ID-NR: DE210369867

**BANK**

Vereinigte Volksbank eG  
Saarlouis – Sulzbach/Saar  
IBAN: DE70 5909 2000 3239 8800 01  
BIC: GENODES3B2

MITGLIED IM DEUTSCHEN VERBAND  
FÜR LANDSCHAFTSPFLEGE



Es handelt sich hierbei um eine in 2015 freigestellte, alte Weinbergsbrache, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei überwiegend um krautige Vegetation mit leichten Gehölzschösslingen bis 2 m Höhe auf leicht geneigter Fläche.

Das anfallende Material ist ordnungsgemäß zu entsorgen. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,45 ha. Letzter Pflegegang Anfang 2018

### **Pflegefläche bei Tettingen**

Offenhalten von Kalk-Halbtrockenrasen auf trockenem Standort

Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten entnommen werden.

Es handelt sich hierbei um eine in 2016 freigestellte Gehölzfläche, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei um krautige Vegetation sowie Gehölzaufwuchs aus den gerodeten Wurzelstöcken bis 2 m Höhe auf leicht bis mittel geneigter Fläche. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,38 ha.

Vorhandene Einzelbäume in der Fläche.

Letzter Pflegegang Anfang 2018

Wenn Sie Interesse haben, die Pflegemaßnahmen in unserem Auftrag zu pflegen, bitten wir um Ihr Pauschalangebot bis zum **Submissionstermin am 18.07.2018, 10:30 Uhr**. Bitte auf Briefumschlag angeben.

Aufgrund der Topographie wird eine Ortseinsicht vor Angebotsabgabe empfohlen. Termine vor Ort können, wenn gewünscht, mit Herrn Kautenburger, Tel.-Nr. 0681/95425-14 vereinbart werden.

Im Falle der Auftragsvergabe wird ein Werksvertrag geschlossen (Muster s. Anlage).

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Jürgen Kautenburger

Anlage: (Karte/Luftbild mit Abgrenzung der vorgesehenen Pflegefläche, Musterwerkvertrag)





Stefan Meiers  
Dellborner Straße 18 a  
66679

04.07.2018

Ihr Zeichen /  
Ihre Nachricht vom:

Ansprechpartner:  
J. Kautenburger

Telefonnr.:  
0681 / 954 25 14

E-Mail:  
kautenburger@oefm.de

**Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet  
"Hammelsberg/Atzbüsch", einer Pflegefläche bei Tettingen-  
Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“  
Mulchen und Abräumen  
Freihändige Vergabe mit Submissionstermin gemäß § 3 VOL/A**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir planen auf den oben genannten Flächen (s. Kartenausschnitt) zur Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege im Zeitraum von Anfang August bis Mitte September Pflegemaßnahmen durchzuführen.

**NSG Hammelsberg-Atzbüsch, Pflegeflächen Nr. 55 und 9**

Verbuschter Saum entlang eines Weges,  
Entbuschen/Mulchen und abräumen von ca. **1.000 m<sup>2</sup>**  
sowie von Kiefern und Fichten freigestellter Kalk-  
Halbtrockenrasen mit z. T. leichtem Brombeergebüsch  
von ca. **7.000 m<sup>2</sup>** mulchen, Material aufnehmen und  
ordnungsgemäß entsorgen, teilweise leichte  
Hangneigung. Rodungsfläche ca. 1-2 Jahre alt  
Letzter Pflgegang Wegesaum 2016  
Halbtrockenrasen 2017

**FFH-Gebiets "Östlich Wochern", Pflegefläche Nr. 32**

**NATURLAND  
STIFTUNG SAAR**

Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

**KONTAKT**

Telefon: (0681) 954150  
Fax: (0681) 9542525  
www.nls-saar.de  
info@nls-saar.de

**KURATOR**

Ludger Wolf

**STEUER**

UST.ID-NR: DE210369867

**BANK**

Vereinigte Volksbank eG  
Saarlouis – Sulzbach/Saar  
IBAN: DE70 5909 2000 3239 8800 01  
BIC: GENODESISB2

MITGLIED IM DEUTSCHEN VERBAND  
FÜR LANDSCHAFTSPFLEGE



Offenhalten von Magerwiesen auf trockenem Standort  
Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten entnommen werden.

Es handelt sich hierbei um eine in 2015 freigestellte, alte Weinbergsbrache, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei überwiegend um krautige Vegetation mit leichten Gehölzschösslingen bis 2 m Höhe auf leicht geneigter Fläche.

Das anfallende Material ist ordnungsgemäß zu entsorgen. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,45 ha. Letzter Pflegegang Anfang 2018

### **Pflegefläche bei Tettingen**

Offenhalten von Kalk-Halbtrockenrasen auf trockenem Standort

Lage und Abgrenzung kann den beigefügten Karten entnommen werden.

Es handelt sich hierbei um eine in 2016 freigestellte Gehölzfläche, die sich zu einem Halbtrockenrasen entwickeln soll. Es handelt sich hierbei um krautige Vegetation sowie Gehölzaufwuchs aus den gerodeten Wurzelstöcken bis 2 m Höhe auf leicht bis mittel geneigter Fläche. Eine Einweisung erfolgt vor Ort. Flächengröße insgesamt ca. 0,38 ha.

Vorhandene Einzelbäume in der Fläche.

Letzter Pflegegang Anfang 2018

Wenn Sie Interesse haben, die Pflegemaßnahmen in unserem Auftrag zu pflegen, bitten wir um Ihr Pauschalangebot bis zum **Submissionstermin am 18.07.2018, 10:30 Uhr**. Bitte auf Briefumschlag angeben.

Aufgrund der Topographie wird eine Ortseinsicht vor Angebotsabgabe empfohlen. Termine vor Ort können, wenn gewünscht, mit Herrn Kautenburger, Tel.-Nr. 0681/95425-14 vereinbart werden.

Im Falle der Auftragsvergabe wird ein Werksvertrag geschlossen (Muster s. Anlage).

Mit freundlichen Grüßen

i. A. Jürgen Kautenburger

Anlage: (Karte/Luftbild mit Abgrenzung der vorgesehenen Pflegefläche, Musterwerkvertrag)







naturland  
stiftung saar

NATURLANDSTIFTUNG SAAR • Feldmannstraße 85 • 66119 Saarbrücken

Stefan Meiers  
Dellborner Straße 18 a  
66679

20.07.2018

Ihr Zeichen /  
Ihre Nachricht vom:

Ansprechpartner:

Telefonnr.:

E-Mail:

J. Kautenburger

0681 / 954 25 14

kautenburger@oefm.de

**Durchführung von Pflegemaßnahmen im NSG-Gebiet  
"Hammelsberg/Atzbüsch", einer Pflegefläche bei Tettingen-  
Butzdorf sowie im FFH Gebiet „Östlich Wochern“  
Mulchen und Abräumen  
Freihändige Vergabe mit Submissionstermin gemäß § 3 VOL/A  
Auftragserteilung**

Sehr geehrte Damen und Herren,

nach Prüfung und Wertung der Angebote zur o. g. Maßnahme erteilen wir Ihnen hiermit den Auftrag für die Umsetzung der o. g. Pflegemaßnahmen zur Bruttoangebotssumme von 3.555,49 € (incl. 19 % MwSt). Mit der Maßnahme kann umgehend begonnen werden. Rechnungsempfänger ist das

Landesamt für Umwelt- und Verbraucherschutz  
Don-Bosco-Str. 1  
66119 Saarbrücken

Die Rechnung bitte zweifach an uns senden, nach Prüfung und Richtigstellung leiten wir ihre Rechnung ans Landesamt zur Auszahlung weiter.

Der Werkvertrag wird Ihnen in den kommenden Tagen zugesandt. Die Einweisung vor dem 06.08. übernimmt in meiner Abwesenheit Herr Dr. Axel Didion, Tel. 0681-95415-18.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag  
Jürgen Kautenburger

**NATURLAND  
STIFTUNG SAAR**

Feldmannstraße 85  
66119 Saarbrücken

**KONTAKT**

Telefon: (0681) 954150  
Fax: (0681) 9542525  
www.nls-saar.de  
info@nls-saar.de

**KURATOR**

Ludger Wolf

**STEUER**

UST-ID-NR: DE210369867

**BANK**

Verenigte Volksbank eG  
Saarlouis - Sultzbach/Saar  
IBAN: DE70 5909 2000 3239 8800 01  
BIC: GENODESIS2

MITGLIED IM DEUTSCHEN VERBAND  
FÜR LANDSCHAFTSPFLEGE





